

## Экскурсия по вашингтонскому Капитолию

### Приветствуем вас в Капитолии США!

#### Общая информация об экскурсиях

- Экскурсии по историческому зданию Капитолия начинаются с показа короткого вводного фильма. Они проводятся на английском языке, однако текст фильма переведен на многие иностранные языки. Наушники для прослушивания перевода можно получить у северной и южной информационных стоек.
- На протяжении всей экскурсии вам **нужно** оставаться с вашей группой и вашим гидом в целях обеспечения безопасности и сохранности Капитолия.
- В ходе экскурсий не предусматривается посещение туалетов. Просим вас воспользоваться общественными туалетами, находящимися в Центре обслуживания посетителей, до захода в кинозал для просмотра ознакомительного фильма о Капитолии.
- Убедительно просим не прикасаться к скульптурам и картинам во время экскурсии.
- Просим не сидеть на полу – в Центре обслуживания посетителей вы можете воспользоваться скамьями.
- Если вам понадобится медицинская помощь, просим сообщить об этом вашему гиду или сотруднику полиции Капитолия.



В связи с осуществлением «Проекта восстановления капитолийского купола» под потолком Ротонды находится полотнище из белого брезента. В отлитом из чугуна более 150 лет тому назад куполе образовалось около 1300 трещин, и в настоящее время проводится его реставрация. Брезентовое полотнище под потолком Ротонды необходимо для предотвращения падения материалов в ходе реставрационных работ.



## Национальный скульптурный зал

**Национальный скульптурный зал**, также известный как старый зал Капитолия, представляет собой просторное двухэтажное помещение полукруглой формы, расположенное к югу от ротонды. Оно использовалось для собраний членов Палаты представителей на протяжении почти 50 лет (с 1807 по 1857 гг.). Теперь это помещение служит главным выставочным залом для показа коллекции Национального скульптурного зала. В коллекцию вошли скульптурные произведения, пожертвованные отдельными штатами в честь лиц, сыгравших значимую роль в истории этих штатов. В настоящее время в коллекции насчитывается 100 статуй, пожертвованных 50 штатами. Каждый штат передал две статуи.

Одним из самых красивых и величественных скульптурных произведений Капитолия США является композиция «Ход истории» работы скульптора Карло Францони. Ее можно увидеть над дверью, ведущей в капитолийскую ротонду. Эта мраморная скульптура, исполненная в неоклассическом стиле, изображает музу истории Клио, которая записывает события в помещении бывшего зала заседаний Палаты представителей, стоя на летящей колеснице Времени. В колесо колесницы встроены часы работы мастера Саймона Уилларда. Несмотря на то, что в 1857 г. зал заседаний Палаты представителей был перенесен в другое помещение, циферблат часов по-прежнему обращен в сторону входа в Палату представителей.



Во время вашей экскурсии по Капитолию США **ФОТОСЪЕМКА РАЗРЕШАЕТСЯ** в большинстве мест, за некоторым исключением. Просим воздержаться от фотосъемки в Выставочном зале и кинозале Центра обслуживания посетителей. Тех, кто занимается фотографированием, **просим не отставать от группы**. Вашего гида попросили проводить экскурсии по маршруту, определенному полицией Капитолия США.



### НАПОМИНАНИЕ

Напоминаем, что вы обязательно должны **оставаться с вашим гидом и вашей группой** на протяжении всей экскурсии. В случае экстренной ситуации ваш гид передаст вам распоряжения полицейской службы Капитолия.

**ПОЖАЛУЙСТА, ВЕРНИТЕ ЭТОТ БУКЛЕТ**  
ПОСЛЕ ЗАВЕРШЕНИЯ ВАШЕЙ ЭКСКУРСИИ.  
(ОНА НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНА ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ХОДЕ  
САМОСТОЯТЕЛЬНОГО ОСМОТРА ЗДАНИЯ.)



# Крипта



Просторное круглое помещение на первом этаже Капитолия называется **криптой**. Крестовые арочные своды поддерживаются 40 песчаниковыми колоннами дорического ордера, образующими опору для пола Ротонды. Строительство этой центральной части здания было завершено в 1827 г. В центре пола звездой отмечено место, от которого ведется нумерация вашингтонских улиц, и по которому они ориентированы.



В крипте экспонируется копия Великой хартии вольностей, английского документа, основные принципы которого заложены в Конституции Соединенных Штатов Америки. Витрина, в которой находится копия этого документа, была изготовлена в Англии художником Луисом Османом и в 1976 г. преподнесена британским правительством в дар Соединенным Штатам Америки в ознаменование двухсотлетия провозглашения независимости.



В крипте находится 13 статуй из собрания Национального скульптурного зала, представляющих 13 первых колоний.



Автор бюста Авраама Линкольна – скульптор Гатзон Борглам, самой известной работой которого является гигантский барельеф, высеченный в Горе Рашмор, штат Южная Дакота.



◀ На написанной в 1865 г. Константино Брумиди фреске «Апофеоз Вашингтона», находящейся в центре свода ротонды, изображен Джордж Вашингтон, возносящийся на небеса в расцвете своей славы. По обе стороны от него находятся женские фигуры, олицетворяющие свободу и славу, окруженные шестью другими группами. Общая площадь, занимаемая фреской, составляет около 433 кв. м.



*Штат Вирджиния передал эту статую Джорджа Вашингтона в коллекцию Национального скульптурного зала в 1934 г. Джордж Вашингтон был первым Президентом Соединенных Штатов Америки, и он был избран на этот пост единогласно.*

**Капитолийская ротонда** представляет собой круглое помещение в центре Капитолия, составляющее 29,3 м в диаметре и около 55 м в высоту. Ротонда Капитолия используется для важных церемоний, таких как прощание с выдающимися гражданами или посвящение произведений искусства. Фресковая роспись потолка ротонды выполнена американским художником итальянского происхождения Константино Брумиди. Эта композиция называется «Апофеоз Вашингтона». В ротонде вы можете увидеть исторические картины и расписной фриз, на котором изображены важнейшие события американской истории.

Большинство статуй и бюстов, находящихся в ротонде, представляют собой скульптурные изображения президентов США, в том числе статуя Джорджа Вашингтона, автором которой является знаменитый французский скульптор Жан-Антуан Гудон. Мраморное изваяние Авраама Линкольна создано Винни Рим – первой художницей в США, получившей государственный заказ. Среди прочих президентов, статуи которых находятся в ротонде, необходимо отметить Дуайта Эйзенхауэра, Джеймса Гарфильда, Улисса Гранта, Эндрю Джексона, Томаса Джефферсона, Рональда Рейгана и Джеральда Форда. Здесь также находятся скульптурные портреты Александра Гамильтона, Мартина Лютера Kinga, а также Лукреции Мотт, Элизабет Кейди Стэнтон и Сьюзен Б. Энтони.



*Торжественное открытие бюста Мартина Лютера Kinga состоялось 16 января 1986 г. в день 57-ой годовщины со дня его рождения. С 1989 г. он постоянно экспонируется в капитолийской ротонде.*



В восьми обрамленных нишах ротонды находятся большие исторические картины. Четыре композиции, изображающие события Революционной эпохи, были заказаны Конгрессом США у художника Джона Трамбулла в 1817 г.: «Провозглашение независимости США», «Капитуляция Джона Бергойна», «Капитуляция лорда Корнуоллиса» и «Генерал Джордж Вашингтон слагает свои полномочия». Эти картины были размещены в Ротонде в период с 1819 по 1824 гг. К ним в течение периода с 1840 по 1855 г. были добавлены еще четыре полотна на темы, охватывающие историю Америки: «Высадка Колумба» Джона Вандерлина, «Открытие реки Миссисипи» Уильяма Пауэлла, «Крещение Покахонтас» Джона Чепмена и «Посадка пилигримов на корабль» Роберта Вейра.



*На этой картине изображены события, произошедшие 28 июня 1776 г., когда на заседании второго Континентального Конгресса был представлен первый проект Декларации независимости. В этом документе излагались основные идеи, во имя которых велась Революционная война и которые по-прежнему остаются фундаментальной основой американского государства. Декларация была официально принята Конгрессом менее чем через неделю – 4 июля 1776 г.*



«Капитуляция Джона Бергойна»



«Капитуляция лорда Корнуоллиса»



«Высадка Колумба»



«Открытие реки Миссисипи испанским мореплавателем Эрнандо Де Сото»



*На картине «Генерал Джордж Вашингтон слагает свои полномочия» Джона Трамбулла изображено, как 23 декабря 1783 г. в Капитолии штата Мэриленд, расположенном в г. Аннаполисе, Джордж Вашингтон слагает с себя полномочия главнокомандующего Континентальной армией. Это событие сыграло большую роль для установления контроля гражданских властей над военными органами власти, что является основополагающим принципом американской демократии.*



«Крещение Покахонтас»



«Посадка пилигримов на корабль»

## После окончания экскурсии



### **ВЫСТАВОЧНЫЙ ЗАЛ**

После окончания вашей экскурсии вы можете посетить выставочный зал на первом этаже Центра обслуживания посетителей. Это единственный зал в стране, посвященный истории Конгресса и строительству Капитолия США. Среди особо ценных экспонатов следует отметить редко выставляемые

на обозрение исторические документы из Национального управления архивов и Библиотеки Конгресса, экспонаты из разных уголков страны и трехметровую модель купола Капитолия. Аудиооборудование для прослушивания описания экспонатов в выставочном зале на иностранных языках можно получить у южной и северной информационных стоек.

### **НАБЛЮДЕНИЕ ЗА ЗАСЕДАНИЯМИ КОНГРЕССА**

Галереи Сената и Палаты представителей открыты для посетителей во время сессий этих палат Конгресса. Однако они не являются частью плановой экскурсии по Капитолию США. Для входа на галереи требуются пропуска, которые иностранные гости могут получить у регистрационных стоек для посетителей Палаты представителей и Сената на верхнем этаже Центра обслуживания посетителей Капитолия. В перерывах между сессиями галерея Палаты представителей открыта для посетителей с пропусками с 9 до 16.15. В перерывах между сессиями Сената, сенатская галерея также открыта для посетителей с пропусками с 9 до 16.15. Входы на обе галереи находятся на верхнем этаже Центра обслуживания посетителей.

### **СУВЕНИРНЫЕ МАГАЗИНЫ И РЕСТОРАН**

В двух сувенирных магазинах на верхнем этаже Центра обслуживания посетителей предлагается уникальный ассортимент товаров, идея создания которых была навеяна произведениями искусства и архитектурой Капитолия. Все товары в этих магазинах сделаны в США. Ресторан находится на первом этаже Центра обслуживания посетителей. В ресторане предлагается выбор свежеприготовленных супов, салатов, десертов и напитков.



### **ФОТОСЪЕМКА ЗАПРЕЩЕНА**

в выставочном зале и на галереях для посетителей Сената и Палаты представителей США.

## **Благодарим вас!**

Благодарим вас за посещение Капитолия США! Просим вас вернуть этот буклет вашему гиду по окончании экскурсии. Информационные брошюры на разных языках можно получить у информационных стоек и у входов и выходов центра обслуживания посетителей.

Экскурсии по Капитолию США могут временно приостанавливаться или изменяться.

ВСЕ ФОТО ВЫПОЛНЕНЫ ОТДЕЛОМ АРХИТЕКТОРА КАПИТОЛИЯ, ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ ОТДЕЛЬНЫХ ОСОБО ОТМЕЧЕННЫХ СНИМКОВ.

U.S. CAPITOL

*Центр обслуживания посетителей*

[www.visitthecapitol.gov](http://www.visitthecapitol.gov)